



## A1.3 Skąd jesteś?

- Vraag iemand waar hij of zij vandaan komt
- Noem uw nationaliteit

<b>Miasto</b>	<i>(Stad)</i>	<b>Szwajcaria</b>	<i>(Zwitserland)</i>
<b>Państwo</b>	<i>(Land)</i>	<b>Turcja</b>	<i>(Turkije)</i>
<b>Anglia</b>	<i>(Engeland)</i>	<b>Włochy</b>	<i>(Italië)</i>
<b>Dania</b>	<i>(Denemarken)</i>	<b>Być</b>	<i>(Zijn)</i>
<b>Finlandia</b>	<i>(Finland)</i>	<b>Mieszkać</b>	<i>(Wonen)</i>
<b>Francja</b>	<i>(Frankrijk)</i>	<b>Pochodzić</b>	<i>(Komen uit)</i>
<b>Hiszpania</b>	<i>(Spanje)</i>	<b>Skąd jesteś?</b>	<i>(Waar kom je vandaan?)</i>
<b>Meksyk</b>	<i>(Mexico)</i>	<b>Jestem z...</b>	<i>(Ik kom uit...)</i>
<b>Niderlandy</b>	<i>(Nederland)</i>	<b>Mieszkam w...</b>	<i>(Ik woon in...)</i>

### 1. Dialoog: Najszczęśliwszy kraj na świecie

- Markku:** Przepraszam, czy to kolejka do samolotu do Helsinek? *(Pardon, is dit de rij voor de vlucht naar Helsinki?)*
- Anna:** Tak, do Helsinek. *(Ja, naar Helsinki.)*
- Markku:** Super. Lecę do domu — mieszkam w Finlandii. *(Super. Ik vlieg naar huis — ik woon in Finland.)*
- Anna:** Aha. Ja lecę pierwszy raz. Jestem z Warszawy. *(Aha. Het is mijn eerste keer dat ik vlieg. Ik kom uit Warschau.)*
- Markku:** O, fajnie. Lecisz na wakacje? *(Oh, leuk. Ga je op vakantie?)*
- Anna:** Tak, na kilka dni. *(Ja, voor een paar dagen.)*
- Markku:** Miłego pobytu! Mam na imię Markku. *(Fijn verblijf! Ik heet Markku.)*
- Anna:** Dziękuję. Jestem Anna. Miło mi. *(Dank je. Ik ben Anna. Aangenaam.)*
- Markku:** Bramka już jest otwarta. *(De gate is al open.)*
- Anna:** Dobrze, chodźmy. *(Goed, laten we gaan.)*

1. Dokąd leci Markku?
  - a. Do Hiszpanii.
  - b. Do Helsinek.
  - c. Do Francji.
  - d. Do Warszawy.
2. Skąd jest Anna?
  - a. Jest z Finlandii.
  - b. Jest z Turcji.
  - c. Jest z Anglii.
  - d. Jest z Warszawy.

1-b 2-d



## 2. Grammatica: Aantal en grammaticaal geslacht: dziecko, dzieci...

In het Pools zijn er drie grammaticale geslachten: mannelijk, vrouwelijk en onzijdig. In het meervoud onderscheiden we persoonsmannelijk en niet-persoonsmannelijk.

1. In het meervoud onderscheiden we het persoonsmannelijk – wanneer er in de groep minstens één man is, en het niet-persoonsmannelijk – vrouwen, dingen, dieren en kinderen.

	Rodzaj ( <i>Geslacht</i> )	Końcówki ( <i>Uitgangen</i> )	Przykłady ( <i>Voorbeelden</i> )
<b>Liczba pojedyncza</b> ( <i>Enkelvoud</i> )	Męski ( <i>Mannelijk</i> )	<b>-Ø</b>	chłopak, kot, pies, komputer ( <i>jongen, kat, hond, computer</i> )
	Żeński ( <i>Vrouwelijk</i> )	<b>-a, -i, -Ø*</b>	dziewczyna, pani, mysz ( <i>meisje, mevrouw, muis</i> )
	Nijaki ( <i>Onzijdig</i> )	<b>-o, -e, -ę, -um</b>	dziecko, spotkanie, imię, muzeum ( <i>kind, afspraak/bijeenkomst, naam, museum</i> )
<b>Liczba mnoga</b> ( <i>Meervoud</i> )	Męskoosobowy ( <i>Persoonsmannelijk</i> )	-y (k, g, r +c) -i (b, d, f, ch, ł, m, n, p, s, t, w, z = alternacje ( <i>klankwisselingen</i> )) -e (sz, cz, dz, dż, ż, rz, ś, ć, ń, ź, dź, l, j) -owie (prestiz, autorytet, rodzina = ruhome e) ( <i>prestige, autoriteit, familie = beweeglijke e</i> )	Polak -> Polacy ( <i>Pool -&gt; Polen</i> ) mężczyzna -> mężczyźni ( <i>man -&gt; mannen</i> ) liść -> liście ( <i>blad -&gt; bladeren</i> ) uczeń -> uczniowie ( <i>leerling -&gt; leerlingen</i> )
	Niemęskoosobowy ( <i>Niet-persoonsmannelijk</i> ) (rodzaj żeński)	-y -i po k, g -e po sz, cz, dz, dż, ż, rz, ś, ć, ń, ź, dź, c, l, j	dziewczyna -> dziewczyny ( <i>meisje -&gt; meisjes</i> ) koleżanka -> koleżanki ( <i>vriendin/collega (v.) -&gt; vriendinnen/collega's (v.)</i> ) smycz -> smycze ( <i>riem (voor hond) -&gt; riemen</i> )
	Niemęskoosobowy ( <i>Niet-persoonsmannelijk</i> ) (rodzaj nijaki)	-a	okno -> okna ( <i>raam -&gt; ramen</i> )

1. Witam, jestem z Polski, a ty skąd \_\_\_\_\_?  
 a. *jest*      b. *jesteście*      c. *jestes*      d. *jesteś*

2. To jest moje dziecko, a to są moje \_\_\_\_\_.  
a. *dziecka*      b. *dzieci*      c. *dziecków*      d. *dziecie*
3. W tej firmie pracują dwie kobiety i jedno dziecko, więc to są osoby \_\_\_\_\_.  
a. *niemęskoosobowy*      b. *niemieskoosobowe*      c. *niemęskoosobowe*  
d. *męskoosobowe*
4. To są nowe \_\_\_\_\_ w biurze.  
a. *okna*      b. *okny*      c. *okien*      d. *okno*

**1. jesteś 2. dzieci 3. niemęskoosobowe 4. okna**

### 3.Oefeningen



#### 1. Maak correcte zinnen.

1. jesteś? | Skąd

(Waar kom je vandaan?)

---

2. Meksyku. | z | Jestem

(Ik kom uit Mexico.)

---

3. ty? | A

(En jij?)

---

4. Anglii i | Warszawie. | Jestem z | mieszkam w

(Ik kom uit Engeland en ik woon in Warschau.)

---

5. Francji i | mieszkam w | Gdańsku. | Pochodzę z

(Ik kom uit Frankrijk en ik woon in Gdańsk.)

---

#### 2. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| a. Skąd jesteś?         | 1. Jestem z Finlandii.       |
| b. Pochodzę z Anglii,   | 2. Meksyk.                   |
| c. To jest moje miasto: | 3. ale mieszkam w Warszawie. |
| d. Moje państwo to      | 4. Gdańsk.                   |

**1-a:** Waar kom je vandaan? Ik kom uit Finland. **2-c:** Ik kom uit Engeland, maar ik woon in Warschau. **3-d:** Dit is mijn stad: Gdańsk. **4-b:** Mijn land is Mexico.

#### 3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing.



1. O co pyta Anna?

(Wat vraagt Anna?)

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| a. O kraj pochodzenia i miejsce zamieszkania | b. O godzinę spotkania w pracy |
| c. O numer telefonu i adres e-mail           |                                |

2. Skąd pochodzi Marco?

(Waar komt Marco vandaan?)

- |             |                |
|-------------|----------------|
| a. Z Włoch  | b. Z Hiszpanii |
| c. Z Turcji |                |

#### 4. Kies de juiste oplossing

1. Na spotkaniu w pracy mówię: „Ja pochodzę z \_\_\_\_\_?”  
*(Tijdens een werkbijeenkomst zeg ik: „Ik kom uit Nederland” en ik vraag een collega: „Waar kom jij vandaan?”)*  
a. pochodzę      b. pochodzisz      c. pochodzi      d. pochodzą
2. Na kursie językowym jedna z pań mówi: „My \_\_\_\_\_ w Warszawie.”  
*(In de taalcursus zegt een van de dames: „Wij wonen in Warschau.”)*  
a. mieszkamy      b. mieszkacie      c. mieszkają      d. mieszkam
3. W recepcji hotelu słyszę: „Pan \_\_\_\_\_ z Turcji?”  
*(Bij de hotelreceptie hoor ik: „Komt u uit Turkije?”)*  
a. pochodzę      b. pochodzi      c. pochodzisz      d. pochodzą
1. pochodzisz 2. mieszkamy 3. pochodzi

#### 5. Rollenspel: Voltooi de dialogen

**Marta (HR):**      *Cześć, jestem Marta z HR. Skąd jesteś?*  
*(Hoi, ik ben Marta van HR. Waar kom je vandaan?)*

**Thomas (nowy pracownik):**      1. \_\_\_\_\_

**Marta (HR):**      *A teraz mieszkasz w Polsce — w jakim mieście?*  
*(En nu woon je in Polen — in welke stad?)*

**Thomas (nowy pracownik):**      2. \_\_\_\_\_

#### Voorbeeldantwoorden:

1. Cześć. Jestem z Niderlandów. 2. Tak, mieszkam w Warszawie.



#### 6. Oefen in tweetallen of met je docent.

1. Je bent op een bedrijfsbijeenkomst in Warschau. Je ontmoet iemand nieuw en wilt beleefd naar iemands afkomst vragen. (Gebruik: skąd, jesteś, z...)

---

2. Bij de receptie op het werk vraagt iemand je waar je vandaan komt. Antwoord kort en noem het land van herkomst. (Gebruik: jestem z, Anglia / Francja / Hiszpania)

---

#### Belangrijke werkwoorden

ja  
ty  
on/ona/ono  
my  
wy  
oni/one

#### Pochodzić (komen uit)

Czas teraźniejszy  
pochodzę  
pochodzisz  
pochodzi  
pochodzimy  
pochodzicie  
pochodzą

#### Mieszkać (wonen)

Czas teraźniejszy  
mieszkam  
mieszkasz  
mieszka  
mieszkamy  
mieszkacie  
mieszkają